

Il-Hamis 24 ta' Mejju 2012

Is-sitwazzjoni tar-refuġjati tal-Korea ta' Fuq

P7_TA(2012)0229

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Mejju 2012 dwar is-sitwazzjoni tar-refuġjati tal-Korea ta' Fuq (2012/2655(RSP))

(2013/C 264 E/16)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar il-Korea ta' Fuq (ir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea - RDPK) u b'mod partikulari, dik adottata fit-8 ta' Lulju 2010 ⁽¹⁾,
 - wara li kkunsidra s-samit UE-Ċina tal-14 ta' Frar 2012 u d-29 djalogu bejn l-UE u ċ-Ċina dwar id-drittijiet tal-bniedem tad-29 ta' Ġunju 2010 f'Madrid, li fih giet diskussa l-kwistjoni tar-refuġjati tal-Korea ta' Fuq,
 - wara li kkunsidra r-rapport dwar ir-RDPK ippreżentat fis-6 sessjoni tal-Grupp ta' Hidma tar-Revizjoni Perjodika Universali tal-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU (30 ta' Novembru sal-11 ta' Diċembru 2009),
 - wara li kkunsidra r-rapport ippreżentat fil-21 ta' Frar 2011 mir-Rapporteur Speċjali dwar is-Sitwazzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem fir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, li fih esprima thassib għall-fatt li "r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea s'issa ghadha ma wriet l-ebda impenn biex timplimenta r-rakkomandazzjonijiet tar-revizjoni perjodika universali",
 - wara li kkunsidra r-Riżoluzzjoni A/HRC/19/L.29 adottata b'kunsens mill-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU tad-19 ta' Marzu 2012, li fiha l-Kunsill esprima t-thassib serju hafna tiegħu dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem gravi, mifruq u sistematiku li għaddej fir-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, u r-riżoluzzjoni A/RES/66/174 tal-Assemblea Generali tan-NU, adottata fid-29 ta' Marzu 2012,
 - wara li kkunsidra r-rapport ta' Mejju 2012 mill-Kummissjoni Nazzjonali tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-Korea t'Isfel dwar il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem fil-Korea ta' Fuq, ibbażat fuq madwar 800 intervista ma' refuġjati, inklużi mijiet ta' intervisti ma' persuni li baqgħu hajjin wara z-żmien fil-kampijiet tal-prigunieri u li harbu mill-pajjiż,
 - wara li kkunsidra d-digriet tal-2010 tal-Ministeru tas-Sigurtà Pubblika tar-RDPK li ddikjara l-harba mill-pajjiż bhala krimini ta' "tradiment kontra n-nazzjon",
 - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni ta' Diċembru 2011 tal-awtoritajiet tar-RDPK li fiha indikaw l-intenzjoni tagħhom li "jeqirdu" sa tliet generazzjonijiet ta' familja jekk membru ta' dik il-familja jahrab mill-pajjiż waqt il-perjodu ta' 100 ġurnata ta' lutt għall-mewt ta' Kim Jong-il,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 122(5) u 110(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi r-riżoluzzjoni tal-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU, imsemmija aktar kmieni, tikkundanna l-abbużi serji, mifruqa u sistematiki tad-drittijiet tal-bniedem fil-Korea ta' Fuq, b'mod partikolari l-użu tat-tortura u ta' kampijiet ta' xogħol kontra prigunieri politiċi u ċittadini ripatrijati tar-RDPK; billi l-awtoritajiet tal-istat sistematikament iwettqu u jippermettu li jsir qtil extra-ġudizzjarju, detenzjonijiet arbitrarji u għajbiet furzati;
- B. billi partijiet kbar mill-popolazzjoni qed isofru għuq estrem u billi l-Programm Dinji tal-Ikel irrapporta f'Settembru 2009 li terz min-nisa u t-tfal tal-Korea ta' Fuq kienu nieqsa mill-ikel;

⁽¹⁾ ĠU C 351 E, 2.12.2011, p. 132.

Il-Hamis 24 ta' Mejju 2012

- C. billi, b'rizultat dirett tal-politiki tal-Gvern tar-RDPK u minkejja l-perikli, huwa stmat li matul is-snin sa 400 000 persuna mill-Korea ta' Fuq harbu mill-pajjiż, li hafna minnhom jgħixu fiċ-Ċina, pajjiż gar, bhala "immigranti illegali";
- D. billi hafna mir-refuġjati mir-RDPK m'għandhom l-ebda intenzjoni li jibqgħu fiċ-Ċina iżda jkollhom jgħaddu minn dak il-pajjiż biex jaslul fil-Korea t'Isfel jew f'partijiet oħra tad-dinja;
- E. billi, abbażi tal-ftehim tagħha ta' ripatrijazzjoni tal-1986 mal-Korea ta' Fuq, iċ-Ċina ma thallix liċ-ċittadini mill-Korea ta' Fuq jagħmlu użu mill-proċeduri tal-ażil tal-UNHCR, bi ksur tal-Konvenzjoni tan-NU tal-1951 dwar ir-Refuġjati u tal-Protokoll għaliha tal-1967, li għalihom ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina hija firmatarja; billi, skont stimi tal-NGOs, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina tarresta u tibgħat lura bil-forza sa 5 000 refuġjat mill-Korea ta' Fuq lejn ir-RDPK Korea kull sena;
- F. billi għadd kbir ta' refuġjati mill-Korea ta' Fuq fiċ-Ċina huma nisa, li hafna minnhom huma vittmi ta' traffikar tal-persuni, skjavitù sesswali u żwieġ furzat u billi t-tfal imwiċċda minn dawn il-vjolazzjonijiet huma meqjusa bla ċittadinanza fiċ-Ċina u qed jisfaw abbandunati jew jithallew għall-istess destin bħal t'ommijiethom;
- G. billi fid-29 ta' Marzu 2012, Kim Young-hwan u tliet attivisti oħrajn min-Netwerk għad-Demokrazija u d-Drittijiet tal-Bniedem fil-Korea ta' Fuq ibbażat f'Seoul, ġew arrestati fil-belt Ċiniża ta' Dalian, fil-provinċja ta' Liaoning, u qed ihabbtu wiċċhom ma' allegazzjonijiet li kienu ta' "theddida għas-sigurtà taċ-Ċina" waqt li kienu, kif irrappurtat, qed jgħinu lil persuni li kienu harbu mill-Korea ta' Fuq;
- H. billi, skont rapporti minn xhieda li raw il-ġrajjet, ir-refuġjati li jintbagħtu lura bil-forza lejn il-Korea ta' Fuq isofru sistematikament tortura, prigunerija f'kampijiet ta' koncentrament u jistgħu saħansitra jisfaw maqgħula, filwaqt li allegatament in-nisa tqal jigu furzati jabbortu u t-trabi minn missirijiet Ċiniżi jissograw li jinqatlu; billi l-prattika tal-Istat, ta' htija b'assocjazzjoni, tirriżulta fit-tfiġh il-habs ta' familji shah, inkluż tfal u nanniet;
- I. billi l-immaġini tas-satelliti u diversi rakkonti minn persuni li harbu mill-Korea ta' Fuq jissostanzjaw l-allegazzjonijiet li r-RDPK thaddem tal-anqas sitt kampijiet ta' koncentrament u għadd numeruż ta' "kampijiet ta' riedukazzjoni" li jista' jkun li fihom jgħajxu sa 200 000 prigunier, li hafna minnhom ikunu politiċi;
1. Itenni s-sejha tiegħu lir-RDPK biex ittemm minnufih il-ksur tad-drittijiet tal-bniedem gravi, mifruż u sistematiku mwettaq kontra l-poplu tagħha stess u li qed iwassal biex il-Koreani ta' Fuq jaharbu minn pajjiżhom;
 2. Jistieden lill-awtoritajiet tar-RDPK jagixxu fuq ir-rakkomandazzjonijiet tar-rapport tal-Grupp ta' Hidma tar-Revizjoni Perjodika Universali tal-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem u, bhala l-ewwel pass, jippermettu li jsiru spezzjonijiet fit-tipi kollha ta' faċilitajiet ta' detenzjoni minn esperti internazzjonali indipendenti;
 3. Ihegġeg lill-Istati Membri jadottaw approċċ aktar sistematiku fl-organizzazzjoni ta' protezzjoni Ewropea u internazzjonali għall-Koreani ta' Fuq li jaharbu minn pajjiżhom u jistieden lill-Kummissjoni Ewropea tkompli tappoġġja l-organizzazzjonijiet tas-socjetà civili li jgħinu lir-refuġjati mill-Korea ta' Fuq;
 4. Iqis ta' dispjaċir kbir li, fil-każ ta' Kim Young-hwan u l-attivisti shabu, l-awtoritajiet Ċiniżi, skont kif irrappurtat, għall-ewwel darba applikaw it-tixlija ta' "theddida għas-sigurtà nazzjonali", li tista' twassal għall-piena tal-mewt; jistieden l-awtoritajiet Ċiniżi jagħtu aċċess konsulari shih lill-awtoritajiet tal-Korea t'Isfel u rappreżentanza legali lill-erba' attivisti detenuti, u biex jehilsuhom malajr;
 5. Jistieden lir-Repubblika Popolari Ċiniża tonora l-obbligazzjonijiet tagħha skont il-liġi internazzjonali, partikolarment il-Konvenzjoni tal-1951 dwar l-Istatus tar-Refuġjati u l-Protokoll għaliha tal-1967, kif ukoll il-Konvenzjoni Kontra t-Tortura u t-Trattament jew il-Pieni Krudili, Inumani jew Degradanti oħra tal-1984, u sabiex ma tibqax tiddeporta lill-Koreani ta' Fuq lura lejn ir-RDPK, peress li daww li jirritornaw lura u l-familji tagħhom huma friskju kbir ta' abbuż u saħansitra li jinqatlu;

Il-Hamis 24 ta' Mejju 2012

6. Ghaldaqstant ihegġeg lir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ttemm il-ftehim taghha tal-1986 mal-Korea ta' Fuq dwar ir-ripatrijazzjoni tar-refuġjati, u jilqa' r-rapporti riċenti li ċ-Ċina jista' għandha l-intenzjoni li tbiddel il-politika taghha; ifakkar li ċ-ċittadini tal-Korea ta' Fuq huma meqjusa bhala ċittadini shah tar-Repubblika tal-Korea u jistieden lir-Repubblika Popolari taċ-Ċina taghtihom passaġġ sikur lejn il-Korea t'Isfel jew lejn pajjiżi terzi oħrajn;
7. Jappella lill-awtoritajiet Ċiniżi jikkunsidraw lill-Koreani ta' Fuq li harbu minn pajjiżhom bhala refuġjati "sur place", jippermettu aċċess lill-UNHCR biex tiddetermina l-istatus taghhom u tassistihom biex isibu sistemazzjoni ġdida sikura, jehilsu lil dawk kollha mahruha li jinsabu detenuti fil-mument, jiddikriminallizzaw li dawk li jippruwaw jghinu lir-refuġjati għal raġunijiet umanitarji, u li jagħtu lin-nisa Koreani ta' Fuq miżżewġa lil ċittadini Ċiniżi l-istatus ta' residenti legali;
8. Jistieden ukoll liċ-Ċina ttemm il-kooperazzjoni taghha mal-aġenti tas-sigurtà tal-Korea ta' Fuq fl-intraċċar tar-refuġjati Koreani ta' Fuq bil-għan li jarrestawhom; ihegġeg lir-Repubblika Popolari taċ-Ċina tagħti lill-NGOs u lill-fornituri ta' servizz komunitarju aċċess umanitarju lill-persuni mill-Korea ta' Fuq li huma refuġjati jew li qed ifittxu azil fiċ-Ċina, inklużi l-provvista ta' ikel, kura medika, edukazzjoni, u servizzi legali u oħrajn;
9. Jistieden lill-Viċi-President/Rappreżentant Għoli u lill-Kummissjoni jqajjmu s-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK u l-kwistjoni tar-refuġjati mill-Korea ta' Fuq li jinsabu fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina waqt it-tahdidiet kollha ta' livell għoli bejn l-UE u ċ-Ċina u bhala parti mid-Djalogu dwar id-Drittijiet tal-Bniedem bejn l-UE u ċ-Ċina;
10. Jagħti struzzjonijiet lill-President tiegħu jghaddi din ir-Riżoluzzjoni lill-Viċi-President tal-Kummissjoni/ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, lill-Istati membri tal-UE, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Gvernijiet tar-Repubblika tal-Korea, tar-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea, tar-Repubblika Popolari taċ-Ċina, lill-Kummissarju Għoli tan-NU għar-Refuġjati, lill-Kummissarju Għoli tan-NU għad-Drittijiet tal-Bniedem, lir-Rapporteur Speċjali tan-NU dwar id-Drittijiet tal-Bniedem fil-Korea ta' Fuq u lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti.

Sostenn kontinwu u ikbar għall-vaċċinazzjonijiet f'pajjiżi li qieghdin jizviluppaw

P7_TA(2012)0230

Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew tal-24 ta' Mejju 2012 dwar sostenn kontinwu u ikbar għall-vaċċinazzjonijiet f'pajjiżi li qieghdin jizviluppaw

(2013/C 264 E/17)

Il-Parlament Ewropew,

— wara li kkunsidra l-Artikolu 123 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

- A. billi l-mard li jista' jiġi prevenut permezz ta' vaċċini, inklużi l-epatite, il-hosba, il-mard tal-pnewmokokku, id-djarrea tar-rotavirus, il-poljo u d-deni tas-suffejra, jikkostitwixxu kawża ewlenija ta' mwiet infantili fil-pajjiżi li qed jizviluppaw;
- B. billi l-prevalenza tal-mard hija ostakolu għall-kisba ta' żvilupp soċjoekonomiku sostenibbli;
- C. billi l-mard li jista' jiġi prevenut permezz ta' vaċċini huwa magħruf li jaffetwa lin-nisa u lill-irġiel b'mod differenti;